



這是上主
所選定的
一天。

4-4-2021 乙年復活節主日

聖道禮儀

讀經一： 宗徒大事錄十，34a, 37~43

那時候，伯鐸開口說：「你們都知道，若翰宣講洗禮以後，從加里肋亞開始，直到猶太全境所發生的大事：天主以聖神和大能傾注在納匝肋人耶穌身上，使祂走遍各地，施恩行善，治好所有受魔鬼控制的人，因為天主同祂在一起。祂在猶太人地區和耶路撒冷所作所為的都是真的，我們就是這些事的見證人。人們卻把祂懸在木架上，殺死了祂。可是天主使祂第三天復活，而且顯現給人，不是所有的人，而是顯現給天主所揀選的見證人，就是我們這些在祂從死者中復活後，跟祂同食共飲的人；祂吩咐我們向人民講道，證明祂就是天主所立的生者與死者的法官；所有先知都曾為祂作證；凡信祂的人，賴祂的名字都要獲得罪赦。」這是天主的聖言

答唱詠： 詠一一七，1~2, 16~17, 22~23

答： $\begin{matrix} F & & & C & & C^7 & & F \\ | 3 \# 2 \ 3 & | 1 - 5 & | 1 \ 2 \ 2 \ 3 & | 2 - - & | 5 \ 7 \ 2 & | 5 - 5 & | 2 \ 1 - & | 1 - - & | \end{matrix}$
 這是上主所選定的一天，(我們要歡欣鼓舞。
 $\begin{matrix} \text{♯} & & & F & & C & & C^7 & & F \\ | 6 \# 5 \ 6 & | 4 - 1 & | 4 \ 5 \ 5 \ 6 & | 5 - - & | 5 \ 7 \ 2 & | 5 - 5 & | 2 \ 1 - & | 1 - - & | \end{matrix}$
 這是上主所選定的一天，) 我們要歡欣鼓舞。

答：這是上主所選定的一天，我們要歡欣鼓舞。

- 一、請你們頌謝上主，因為祂美善寬仁，祂的慈愛永遠常存。願以色列子民說：上主的慈愛永遠常存。答
- 二、上主的右手把我高高舉起，上主的右手獲得了勝利。我不至於死，我要生存，我要宣揚上主的化工。答
- 三、匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石。這是上主的作為，在我們眼中神奇莫測。答

讀經二： 聖保祿宗徒致哥羅森人書 三，1~4

弟兄姊妹們：你們既然與基督一同復活了，就應該追求天上的事，在那裡有基督坐在天主的右邊。你們要思念天上的事，不要思念地上的事，因為你們已經死了，你們的生命已與基督一起藏在天主之內了；當基督—你們的生命顯現時，你們也要和祂一起在光榮中出現。

這是天主的聖言

繼攄詠：

領：各位教友，請向逾越節的羔羊、獻祭歌頌。

眾：羔羊贖回了群羊，聖潔無罪的基督，使罪人與天父和好如初。

領：生命與死亡展開了決鬥，使人驚惶；生命的主宰，死而復活，永生永王。

眾：瑪利亞，請告訴我們，你在路上，看見了什麼？

領：我看見永生基督的墳墓，和祂復活後無比的光榮。

眾：還看見天使作證，又有汗巾和殮布。

領：基督—我的期望—已經復活，祂要先你們而去加里肋亞。

眾：我們知道，基督確實從死者中復活。勝利的君王，求祢垂憐我們。阿們。

阿肋路亞： 格前五，7b~8a

答：阿肋路亞。

領：因為我們的逾越節羔羊基督，已被祭殺作了犧牲，所以我們要在主內過節。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 二十，1~9

一週的第一天清晨，天還沒亮，瑪麗·德蓮來到墳墓那裏，看見墓門的石頭已經移開了，就跑去告訴西滿伯鐸和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：「有人從墳墓中把主搬走了，不知道把祂放在哪裡了。」伯鐸和那另一個門徒就動身往墳墓那裏去。兩個人一起跑，但是另一個門徒比伯鐸跑得快，先到了墳墓那裏。但是他並沒有進去，只是俯身向裡面看，看見殮布已放在地上。西滿伯鐸隨後也到了，走進墳墓，看見殮布已放在地上，也看見耶穌頭上的那塊頭巾捲著放在另一處，沒有和殮布放在一起。那時，先來到墳墓的那個門徒也進去了，一看見就相信了。他們那時候還不明白：「耶穌必須從死者中復活」的那段聖經。

這是基督的福音



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



4-4-2021 乙年復活節主日

來自本堂的話 2021 年復活節快樂

主內親愛的教友，訪客及朋友們：

祝大家復活節快樂！

儘管疫情自從去年的復活節發生以來，我們共同經歷了所有種種的事情，但我們仍然可以秉持的信德，並且保持維繫彼此之間的關係，感謝主！感謝您在財務及其他各方面對本堂的支持與付出。當我們慶祝復活節時，讓我們感謝天主賜予我們的恩寵，同時，我們謹記許多家庭因某些家庭成員逝世或患病，而無法共同慶祝復活節，並為他們祈禱，我們團結一致與他們同心，透過祈禱給他們帶來生命的希望。因著主耶穌基督的復活，我們開始了更新信仰的新旅程。讓我們歡迎那些在復活節前夕新領洗的人！願主耶穌的復活為我們帶來生活及靈修上的希望和更新，讓我們在主內彼此更圓融和睦相處。

本堂神父 Fr. John 供稿

聖湯瑪斯小學的消息

STA 小學解封將回到學校上課：STA 學校將於 2021 年 4 月 12 日(星期一)解封，可以開始回到校園上課，2020-2021 學年所剩下的課程，家長可以選擇送孩子來學校上課或是選擇繼續網上上課。

STA 小學公開招生：您是否有興趣為您的孩子報名 2021-2022 年的 STA 天主教小學呢？現在開放報名註冊了！詳情請洽小學辦公室電子郵件 info@stampkschool.org，或致電(323)261-6583，或上網 www.stampkschool.org 獲取信息和表格。

復活節快樂！「祈願大家都能感受到復活主的臨在，並能與其他人分享祂所賜予的喜樂及希望！」

※ STA 學校將於 2021 年 4 月 2 日至 4 月 9 日因復活節放假。

我們全體神父教師職員祝願所有學生及我們的家庭及 STA 堂區所有教友們有個快樂的復活節。願你們因基督的愛而更新，願你們所有人享有許多主的恩寵！

STA 小學校長 Stephanie Lutero 供稿

4-4-2021 乙年復活節主日

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 為避免接觸感染，這段期間不印製分發主日通訊經文單，若有需要每主日網上經文單的教友們，歡迎致電華人辦公室告知您的電子郵箱或微信號，我們將每主日為您發送。(中文線上 zoom Meeting ID: 3901142241)

神聖慈悲九日敬禮：4月2日至4月11日(慈悲主日)鼓勵個人聖週五起做九日敬禮，多唸慈悲串經。

四旬期濟飯盒活動：四旬期間堂區為救濟貧窮人所分發之濟飯盒(Rice Bowl)，相信大家已累積自己的善心，請於下主日(4/4)復活主日將濟飯盒送回辦公室，幫助需要被幫助的人。

慕道班：每主日線上上課，18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，敬邀還未認識天主的朋友參加！聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 879 9912 3203，Passcode: 1205

4月4日活動：迎新會。下主日上課(4/11)主題：基督徒祈禱與靈修。主講：劉振田神父。

今年課程表，請上網查詢：http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

※ 歡迎新領洗者加入我們的大家庭：池鴻標，周清松，張玉學，何敏，梁美情，司徒日奏，司徒謝翠玉，田福玲。

STA 讀書會：將在 4/12 正式開始(每週一晚上 8:30-9:45)線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世傳記《希望的見證》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父
連絡：余佩瑜 626-379-9103

堂區捐款報告：本堂區上主日 3/28: \$7,462.00 元 (短缺\$38 元)，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

「我們團結在一起禱告！」 Novena



今年為紀念四月的全國孩童安全防護月，洛杉磯總教區邀請您加入我們，參加 4 月 22 日至 30 日為期 9 天的孩童安全防護及治癒被性侵者的諾維娜特別活動，讓我們將想法付諸於行動。欲了解相關信息，並有意參加 4 月 22 日的 Novena 活動，請上網 lacatholics.org/united-together/。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：莊彩媚，Marian 王，殷齡霞，劉若珊，劉惠惠，王振宇，Thomas Carrozzo

✚ 請為病人求健康：李玉偉，余王玉玉。

✚ 請為 張穎，陳瑞蘭 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：瑪利亞。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，葉素貞修女，慧明，吳家盈，許斐德修女，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，嚴奚慶舫，袁偉雄，王振宇，徐閻峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)。

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感 恩

陳蘇、陳科全家(五)，Jeffrey 蔡及家人，林允錦及家人(七)，羅嬋雁及家人(五)，吳越璇(二)
楊少華、楊雪虹全家，杜桂香及家人(七)，余佩瑜及家人(九)，王燕樂全家(九)
趙麗，劉鎮邦、黑幼靜(七)，薛瑪利及家人(四)，黃小鳳(八)，陳明娟及家人，郭愛云(六)
鄭弘、黃曉琴(二)，何惠(一)，何玲及家人(一)，孫鵠飛(一)，陳瑞蘭(一)，駱麗潔(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(五)，吳嘉寶及家人(七)，陳家星(八)，鄒忠禮(四)，鄒麗文(四)，潘明勇(三)
余玥儒及家人(二)，陳明娟及家人，劉忻忻為妹妹劉惠惠(三)，蔡義峰及家人(六)
蔡家兄弟姐妹及家人(六)，那瑛及家人(三)，朱真真為兒子林聖迪求工作順利(二)
尹崑崙及家人(一)，鄭弘為王炫華(二)，黃小鳳為孫女 Cambria Slutsky(九)
米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(五)，朱威、陳皓為朱尚恩(二)，徐永如
谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(三)，劉備都、劉潘良雯(一)
周芳芳、周清松(五)，王喃、呂鵬、張亞云、楊忠平、Aaron，Dorothy 全家
Holly 黃及家人(一)，何玲及家人(一)，楊佳豪、楊鎧聰(一)，李楠全家(一)，陳喻全家(一)
鄭漢俊及家人(六)，蔣俊育、朱萍為蔣熙文求學業工作順利(三) Sandy 劉、Evelyn 劉(五)，
何本義，何慧，余品英(二)

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447

華人辦公室: (323) 264-4448

堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com

華人電子郵箱: stachinese@stampk.org

堂區網站: STAMPK.org

華人網站: chinesecatholic.org

傳 真: (323) 264-2524

禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂 區 職 員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: SLutero@stampkschool.org

小學電子郵箱: info@stampkschool.org

網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil 5:30 PM (英文)

星期日 8:00 AM (英文)

9:30 AM (中文)

11:30 AM (英文)

1:30 PM (西語)

3:00 PM (粵語)

星期一 7:00 PM (中文)

星期二 8:00 AM (英文)

星期三 8:00 AM (中文)

星期四 8:00 AM (英文)

7:00 PM (西語)

星期五 8:00 AM (英文)

四月份首週五適逢聖週五請參照聖週時間表

星期六 8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205